

**LANGUE VIVANTE II****Epreuve du 2^{ème} groupe****I T A L I E N****UNA STORIA D'AMORE**

La sua storia d'amore avrebbe potuto essere come le altre fosse avvenuta molti anni fa. Invece era una storia d'oggi, molto più difficile da viverci. La sua ragazza era convinta che, per essere felici, bisognasse vivere solo ogni tanto cioè non tutti i giorni con il proprio innamorato. In ogni caso : mai abitare nella stessa casa Bé, forse un paio di volte, stremata dal cibo o dal vino fatti fuori, si era fermata con lui tutta la notte e, al mattino, si erano guardati allegri, ma sorpresi di essere ancora sotto lo stesso tetto. Si guardavano proprio per capirsi meglio, fino in fondo ; il che voleva dire : é andato proprio bene, ma : meno ci stiamo addosso e meglio è. Bastava che lui tornasse a lavorare e lei uscisse di casa che si accendeva e esplodeva una specie di rivalità che non trovava la sua pace se non nella immediata separazione. Non una separazione di guerra, intendiamoci ; semplicemente i due tornavano nelle rispettive dimore e lì si riposavano bene, ciascuno guardando le proprie provviste di libri quadri e cibi.

Dopo qualche ora i motori ricominciavano quindi a girare al minimo e la fantasia ad operare su loro e con loro ; inevitabilmente, quel caldo se costante motore, li rifluiva uno nelle braccia dell'altro, nuovamente essi scambiavano, per un tempo limitato, messaggi e dolcezze d'amore.

Anzi : amore eterno.

Non era un gioco, ma un sistema. La ragazza vi si era perfettamente adattata aveva trovato il modo più spedito per accordarsi con il sistema e non lo avrebbe cambiato per nessuna ragione al mondo. Quando lui, sostenendo di essere più innamorato di lei, in un rigurgito di gelosia o di insofferenza al sistema urlava che bisognava fare di più, che dovevano modificare gli incontri per dare alla loro storia un accento più marcato, più volutuoso, lei rispondeva che andava bene così e, anzi quella era la perfezione in terra.

Giorgio Saovi

Tratto dal Romanzo la signora in bicicletta, Rizzoli.

LANGUE VIVANTE II**Epreuve du 2^{ème} groupe****DOMANDE****I / COMPRESIONE : (08 points)**

- 1) Chi sono i protagonisti del racconto ? (0,5 point)
- 2) Dove vivono i protagonisti ? (01 point)
- 3) La ragazza è contenta del tipo di relazione instaurato e perché ? (01 point)
- 4) Il ragazzo è contento del tipo di relazione instaurato e perché ? (01 point)
- 5) Da che cosa lo deduci ? (01 point)
- 6) Quale concetto dell'amore esprime per te questo testo ? (02 points)
- 7) Perché il narratore parla dell' amore come sistema ? (01,5 point)

II / COMPETENZA LINGUISTICA : (06 points)**A -Tradurre in francese**

Da : "non era un gioco, ma un sistema"..... fino alla fine del testo. (01,5 point)

B -Volgere al condizionale da :

Dopo qualche ora i motorifino..... amessaggi e dolcezze d'amore. (01 ,5 point)

C -Dare il contrario delle parole seguenti :

andare – guerra – bene – felice. (01 point)

D -Tradurre in italiano

(02 points)

La vie n'est pas belle seulement pour les gens qui sont beaux, mais, elle est belle pour ceux qui savent profiter des plus petites choses qu'elle offre: savoir sourire au soleil, à la lune, aux étoiles, aux montagnes, à la mer et à tout ce qui nous entoure: cela représente à mon avis une vie merveilleuse. Il ne suffit pas d'être beau pour être heureux, il suffit d'aimer, il suffit de vivre tout simplement et le bonheur viendra tout seul.

III – PRODUZIONE A SCELTA : (06 points)

- 1- Compara la concezione dell' amore : l'amore di oggi e di ieri e poi esprimi il tuo parere.
- 2- Niente di grande si è compiuto in questo mondo senza passione : esprimi il tuo punto di vista.